INFORMATION:



(BG) Инструкция за употреба: FFP1 NR

Маските за фин прах отговарят на стандарта за изпитване: EN149:2001+A1:2009 Филтриращи полумаски за защита от частици. Маските осигуряват на потребителя защита от твърди и нелетливи течни частици.

Условия за употреба

- Трябва да се спазват националните разпоредби, напр. Правило DGUV 112-190 (досега: BGI/GUV-R 190) – Използване на респиратори Информация DGUV 250-428 (досега: BGI/GUV-I 504-26) – Ръководство за действие при трудовомедицинска профилактика по принцип DGUV G26 „Респиратори“
- Инструкцията за употреба трябва да бъде прочетена и спазвана
- Поставянето на маските трябва да се извършва по указанията за поставяне, показани на изображения Фиг. 1 - 5
- Поставете носната скоба точно върху носа и регулирайте маската чрез леко притискане на носната скоба, така че да се постигне максимална плътност.
- Проверете прилягането на маската за плътност. Обхванете маската с двете ръце и издишайте силно. Ако въздух излиза при носа, носната скоба трябва да се притисне по-силно, в противен случай регулирайте прилягането на маската чрез преместване или скъсяване на ластичните ленти.

Данни за производителя: DS SafetyWear GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

Име на органа за изпитване на типа: BSI Group Netherlands B.V. John M, Keynesplein 9, 1066 EO Amsterdam, Netherlands

Идент. №: 2797

Данни за издаването на инструкцията за употреба: MU-FFP1_09.2022

Значение на всички използвани символи и пиктограми

Годна за съхранение до	Температурен диапазон	Максимална относителна влажност на въздуха

Важни указания:

- Маските не осигуряват защита от газове и пари.
- Потребителят трябва да е запознат с употребата и работата с маската.
- Съдържанието на кислород във въздуха за дишане трябва да бъде най-малко (>17%).
- Респираторите трябва да се избират според вида и концентрацията на опасните вещества.
- Маската не бива да се използва във взривоопасни зони (напр. ями, канали и т.н.).
- Видът и концентрацията на опасните вещества трябва да са известни.
- Времето за използване не бива да надвишава една работна смяна.
- При затруднено дишане, замайване или изтощение незабавно напуснете помещението.
- При неприятно високо съпротивление при дишане маската трябва да се смени.
- Недостатъчните предупредителни свойства на опасните вещества изискват специални правила за употреба.
- Филтриращите респиратори са неподходящи за лица с бради, бакенбарди или дълбоки белези в зоната на линиите на уплътняване.
- При опасност от недостиг на кислород, прекалено висока концентрация на опасни вещества или неизвестни условия трябва да се използват изолиращи апарати, независими от околния въздух.
- Маските трябва да се съхраняват в затворени и ненарушени опаковки на производителя при стайна температура.
- Пазете маските от директна слънчева светлина.
- При предписано съхранение срокът на съхранение е 5 години.

Клас на устройството	Кратност на граничната стойност (VdGW)	Забележки, ограничения
Полумаска/ четвъртмаска с филтър P1	4	Не срещу CMR и радиоактивни вещества, както и биологични агенти във въздуха, класифицирани в рискова група 2 и 3, и ензими
Полумаска/ четвъртмаска с филтър P2	10	Срещу CMR вещества и радиоактивни вещества, както и биологични агенти във въздуха, класифицирани в рискова група 3, и ензими – само след оценка на риска (вж. принципите за избор)
Полумаска/ четвъртмаска с филтър P3	30	

Маркировка:

R = Re-usable – за многократна употреба / NR = Non re-usable – само за една работна смяна

D = Отговаря на изискванията на теста за запушване с доломитен прах

Одобрения: Маските отговарят на изискванията на Директива на ЕО 89/9/9 ЕИО (Директива за ЛПС) и са маркирани със знака CE.

Превод на оригиналната инструкция за употреба (немски/английски). Меродавна е оригиналната версия.

(EN) Instructions for use: FFP1 NR

These products meet the requirements of recently amended European Stanard EN 149:2001+A1:2009, filtering facepiece respirators for use against particles. They should be used to protect the wearer from solid and non-volatile particles only.

Conditions for use

- Please observe the national regulations, e.g. G´DGUV Rule 112-190 (formerly:BGR/GUV-R 190) – Use of respiratory protection devices DGUV Information 250-428 (formerly: BGI/GUV-I-504-26) – Directions for use for occupational healthcare according to DGUV Guideline G26 "Respiratory protection devices".
- The instructions for use should be read and taken into account.
- You should pull the respirator on, according to figures 1 – 5.
- Position nose clip above nose and squeeze the sides of the nose clip to give an exact fit with a perfect seal.
- Check fit by exhaling. If the air escapes around nose, adjust position of nose clip and squeeze to fit. In case of imperfect seal elsewhere, alter fit of mask by moving straps and adapting shape of mask.

Manufacturer information:
DS SafetyWear GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar
Testing institute involved:
BSI Group Netherlands B.V. John M, Keynesplein 9, 1066 EO Amsterdam, Netherlands
ID-Nr.: 2797
Information on the issuance of the instructions for use:
MU-FFP1_09.2022
Description of all symbols and pictograms

End of Shelf Life	Temperature range	Maximum Relative Humidity

Instructions for use:

- These masks do not offer protection against gases or vapours.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know its usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper vantilation and small cubage (wells, canals etc.) because of a possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17% volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind of contamination particles in environment should be defined.
- The masks should be provided to be used within one workshift (max. 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizziness or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there are insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage.
- Filtering raspiratory protection devices are not suitable for people with beards, sideburns or deep scars around the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed..
- The mask should be stored in closed not damages packaging, made by the manufacturer at room temperature.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date is indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, restrictions
Hal/quarter mask with P1 Filter	4	Not suitable against CMR and radioactive substances nor airborne biological substances with classification in rist groups 2 and 3 and enzymes.
Hal/quarter mask with P2 Filter	10	Suitable against CMR and radioactive substances, as well as airborne biological substances with classification in risk group 3 and enzymes only following hazard assessement (see selection principles).
Hal/quarter mask with P3 Filter	30	

Designations:
R = Reusable / NR = Non reusable (single shift use only)
D = Meets the clogging resistance requirements

Approvals:
These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Equipment Directive) and are thus CE marked.